



# CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

## HOTĂRÂREA nr. 496 din 27.07.2022

**Dosar nr.:** 1039/2021

**Petiția nr.:** 9821/28.12.2021

**Petentă:** Asociația pentru Protecția Drepturilor Minoritare Mikó Imre

**Reclamat:** Fotbal Club FCSB

**Obiect:** petenta reclamă manifestările discriminatorii la adresa maghiarilor la un meci de fotbal

### I. Numele, domiciliul sau reședința părților

#### Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentei

1. Asociația pentru Protecția Drepturilor Minoritare Mikó Imre, adresa de corespondență loc. Sfântu Gheorghe, str. Martinovics Ignác nr. 2, jud. Covasna, cod poștal 520009

#### Numele, domiciliul, reședința sau sediul părții reclamate

2. Fotbal Club FCSB, loc. București, șos. Drumul Leordeni nr. 106, sector 4, cod poștal 042186

### II. Citarea părților

3. În temeiul art. 20, alin. 4 din **O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată (în continuare **O.G. nr. 137/2000**), s-a îndeplinit procedura de citare.

4. Părțile au fost citate cu respectarea măsurilor impuse de starea de alertă, prin comunicarea unor adrese (filele 8-9 din dosar), în care se preciza posibilitatea părților de a-și exprima acordul în sensul trimiterii punctelor de vedere în scris, iar părții reclamate i-a fost comunicat un exemplar al petiției în vederea posibilității formulării apărărilor.

5. Părțile nu au depus la dosar niciun punct de vedere.

### III. Susținerile părților conform obiectului dosarului

#### Susținerile petentei

6. Prin petiția nr. 9821/28.12.2021 petentul precizează următoarele aspecte relevante:

- formulează petiția împotriva clubului de fotbal reclamat și împotriva suporterilor echipei, cu sediul necunoscut, pentru investigarea comportamentului manifestat de suporterii mai sus menționați cu ocazia meciului de fotbal din data de 19.12.2021, desfășurat pe stadionul din Sfântu Gheorghe, între echipele Seps OSK și FCSB;
- consideră că scandările xenofob-naționaliste din partea fanilor echipei FCSB,

respectiv pasivitatea clubului de fotbal, care nu a atras atenția suporterilor asupra comportamentului neadecvat și instigator la ură, aduc atingere dreptului la demnitate a minorității naționale maghiare din România și, prin urmare, fapta săvârșită întrunește elementele constitutive ale contravenției reglementate de art. 15 raportat la art. 2 alin. (2) și (5) din O.G. nr. 137/2000;

- în fapt, pe data de 19.12.2021, a avut loc meciul de fotbal între echipele Sepsi Sfântu Gheorghe și Fotbal Club FCSB, pe stadionul din Sfântu Gheorghe. Atât pe parcursul partidei de fotbal, dar și după ce a luat sfârșit meciul de fotbal, fanii echipei FCSB au avut un comportament xenofob, prin scandarea în repetate rânduri a sloganului *“Ungaria ne s\*\*\* p\*\*\*!”*;

- petenta arată că sunt incidente în acest caz prevederile art. 15 din O.G. nr. 137/2000;

- potrivit art. 56 alin. (3) teza a II-a din Regulamentul de organizare a activității fotbalistice, cluburile au obligația de a insista ca *“suporterii lor să adopte în toate ocaziile un comportament adecvat [...] și să nu se lase angrenați în acte de huliganism ori alte acte antisociale [...]”*. Prin faptul că partea reclamată nu a intervenit să îi oprească pe suporterii săi, alegând să stea în pasivitate, a contribuit, în mod direct, la săvârșirea contravenției prevăzute la art. 15 din O.G. nr. 137/2000. Fiind instituită în sarcina părții reclamate o obligație de diligență, aceasta, prin inacțiunea, neintervenția sa, a încălcat o obligație legală, motiv pentru care trebuie trasă la răspundere;

- în ceea ce privește rezultatul imediat al inacțiunii părții reclamate, acesta a constatat în comportamentul inadecvat al suporterilor clubului, care s-au implicat în acte antisociale, aducând o gravă atingere a dreptului la demnitate al membrilor comunității maghiare din România;

- în privința caracterului antisocial al faptei săvârșite, prin art 16 alin. (1) din Constituția României se garantează dreptul la egalitate, iar fanii echipei FCSB, prin scandarea sloganului mai sus citat, sugerează faptul că membrii comunității maghiare din România nu sunt cetățeni egali cu cetățenii majoritari, considerându-i pe aceștia ca a vând un rang inferior față de restul cetățenilor;

- pe de altă parte, trebuie subliniat că astfel de manifestări din partea suporterilor unui club de fotbal contravin atât principiilor Uniunii Europene din domeniul sportului, cât și principiilor formulate de Federația Română de Fotbal;

- petenta menționează în acest sens Cartea Albă privind sportul, Constituția României, O.G. nr. 137/2000, Decizia nr. 1972/2010 a Înaltei Curți de Casație și Justiție, prevederile art. 14 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului, art. 56 alin. (3) teza a II-a din Regulamentul de organizare a activității fotbalistice, art. 20 pct. I) – o) din Legea nr. 4/2008 privind prevenirea și combaterea violenței cu ocazia competițiilor și a jocurilor sportive;

- petenta solicită constatarea și sancționarea faptelor discriminatorii comise de partea reclamată și suporterii acesteia.

## **Sușinerile părții reclamate**

7. -

## IV. Motivarea în fapt și drept

### Legislație și principii

8. **O.G. nr. 137/2000**, la art. 2 alin. 1 prevede: *„Potrivit prezentei ordonanțe, prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”.*

9. Astfel se poate considera discriminare

- o diferențiere
- bazată pe un criteriu
- care atinge un drept.

10. Analiza diferențierii se realizează prin compararea a două situații (art. 1 alin. 3 al **O.G. nr. 137/2000**: *„exercitarea drepturilor enunțate în cuprinsul prezentului articol privește persoanele aflate în situații comparabile”*).

11. Prin nediferențiere judecătoria Curții Europene a Drepturilor Omului (în continuare CEDO) înțeleg în primul rând tratamentul egal al persoanelor care se află în situație similară sau analoagă: *„art. 14 protejează persoanele plasate în situație similară” (Marckx împotriva Belgiei, 13 iunie 1979, §32) sau „analoagă” (Van der Musselle împotriva Belgiei, 23 noiembrie 1983, §46) ori „relevant similară” (Fredin împotriva Suediei, 18 februarie 1991, §60), ulterior fiind utilizată sintagma „analoagă ori relevant similară” (Sheffield și Horsham împotriva Regatului Unit, 30 iulie 1998, §75).*

12. Fapta de discriminare este determinată de existența unui criteriu, iar între acest criteriu și faptele imputate reclamatului trebuie să existe un raport de cauzalitate.

13. Criteriile enumerate de **O.G. nr. 137/2000** sunt doar ilustrative, nu exhaustive, precizând *„sau oricare alt criteriu”*, însă aceste criterii, conform cauzisticii CEDO, trebuie să reprezinte caracteristici personale pe baza cărora persoane sau grupuri de persoane pot fi deosebite unele de altele (*Kjeldsen, Busk Madsen și Pedersen împotriva Danemarcei, 7 decembrie 1976, §56*). *„Art. 14 nu protejează împotriva oricărui tratament diferențiat ci doar împotriva acelor care se bazează pe o caracteristică identificabilă, obiectivă sau personală ori pe «statut», pe baza cărora o persoană sau un grup de persoane se diferențiază între ele” (Clift împotriva Regatului Unit, 13 iulie 2010, §55), menționând că noțiunea „orice altă situație” trebuie să se interpreteze cât mai larg posibil (Clift împotriva Regatului Unit, 13 iulie 2010, §56-61), cu atât mai larg cu cât dreptul atins este considerat a fi mai important (Clift împotriva Regatului Unit, 13 iulie 2010, §62).*

14. Privind restrângerea drepturilor, Colegiul director se raportează la art. 15 din **O.G. nr. 137/2000**, care prevede: *„Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat*

de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia.”

**15.** Articolul 56 din **Regulamentul de organizare a activității fotbalistice** are următoarele prevederi relevante:

„2. Cluburile trebuie să numească un responsabil de ordine și siguranță care asigură coordonarea măsurilor și activităților privind asigurarea siguranței, precum și legătura cu forțele de ordine, societatea specializată de protecție și pază, alte autorități sau instituții cu

atribuții în domeniu. În cadrul atribuțiilor sale, atât pentru jocurile organizate pe propriul stadion, cât și la jocurile din deplasare, responsabilul de ordine și siguranță al clubului menține o legătură constantă cu reprezentanții suporterilor și responsabilii de ordine și siguranță de la alte cluburi, ține evidența persoanelor recunoscute ca fiind turbulente și a celor cărora li s-a interzis accesul în stadion, cooperează în managementul distribuirii documentelor de acces în stadion.

3. [...] Cluburile trebuie să insiste ca suporterii lor să adopte în toate ocaziile un comportament adecvat, să nu consume alcool în deplasările lor către jocuri și să nu se lase angrenați în acte de huliganism ori alte acte antisociale, aplicând măsura retragerii carnetului de suporter sau a recunoașterii oficiale a calității de suporter al clubului celor care nu se conformează. [...]

4. Pentru o organizare corespunzătoare a jocurilor, cluburile sunt obligate: [...]

m. Să realizeze un management corespunzător al spectatorilor pe durata șederii acestora în stadion, în conformitate cu legislația în materie, urmărind ca: [...]

- Să prevină orice acțiuni provocatoare sau rasiste, în stadion sau în imediata vecinătate

a stadionului și, dacă astfel de acțiuni au loc, să facă anunțuri la stația de amplificare cerând încetarea acestora și, după caz, procedând la îndepărtarea bannerelor, steagurilor ori a altor obiecte sau la evacuarea din stadion a celor care au săvârșit abateri grave”

**16.** Art. 26 din **O.G. nr. 137/2000**, la alin. 1 și 2. prevede:

„1. Contravențiile prevăzute la art. 2 alin. (2), (4), (5) și (7), art. 6-9, art. 10, art. 11 alin. (1), (3) și (6), art. 12, 13, 14 și 15 se sancționează cu amendă de la 1.000 lei la 30.000 lei, dacă discriminarea vizează o persoană fizică, respectiv cu amendă de la 2.000 lei la 100.000 lei, dacă discriminarea vizează un grup de persoane sau o comunitate.

2. Consiliul sau, după caz, instanța de judecată poate obliga partea care a săvârșit fapta de discriminare să publice, în mass-media, un rezumat al hotărârii de constatare, respectiv al sentinței judecătorești.”

**Colegiul director al CNCD reține următoarele:**

**17.** Colegiul director constată că, în data de 19.12.2021, a avut loc un meci de fotbal între echipele Sepsi Sfântu Gheorghe și Fotbal Club FCSB, pe stadionul din Sfântu Gheorghe. Atât pe parcursul partidei de fotbal, dar și după ce a luat sfârșit meciul, fanii echipei FCSB au scandat în repetate rânduri: „Ungaria ne s\*\*\* p\*\*\*!”.

**18.** Din punctul de vedere al dreptului la demnitate persoanele de etnie maghiară se află în situație identică cu persoanele aparținând celorlalte etnii.

19. Criteriul de diferențiere este cel al apartenenței etnice, scandările fiind legate de faptul că populația localității Sfântu Gheorghe (și astfel grupul de suporterii ai echipei Sepsi Sfântu Gheorghe) este format preponderent din etnici maghiari.

20. Dreptul atins este cel la demnitate. Scandările suporterilor echipei reclamate reprezintă un comportament manifestat în public având ca scop atingerea demnității, crearea unei atmosfere ostile, degradante, umilitoare îndreptate împotriva persoanelor de etnie maghiară, cu legături față de țara-mamă, Ungaria.

21. În consecință, scandările suporterilor echipei reclamate din data de 19.12.2021 reprezintă discriminare, întrucât creează o deosebire, pe bază de naționalitate/etnie, care are ca scop și efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței și exercitării, în condiții de egalitate, a dreptului la demnitate.

22. Clubul reclamat răspunde pentru aceste fapte, având în vedere **Regulamentul de organizare a activității fotbalistice**.

23. Colegiul director aplică amenda contravențională în cuantum de 5.000 lei față de Fotbal Club FCSB, loc. București, șos. Drumul Leordeni nr. 106, sector 4, cod poștal 042186, având în vedere următoarele:

- discriminarea a vizat o comunitate;
- rasismul din fotbal reprezintă un real pericol pentru conviețuirea pașnică a cetățenilor; nesancționarea lui severă poate avea consecințe grave;
- partea reclamată a mai fost sancționată anterior pentru comportamentul xenofob al suporterilor.

24. Consiliul obligă partea reclamată să publice, pe pagina lui de internet, cu link de pe prima pagină, timp un an, un rezumat al hotărârii de constatare, cu respectarea datelor cu caracter personal (referitor la petentă).

## 25. Opinie separată cu privire la sancțiune, exprimată de dl. Babuș Radu – membru în Colegiul director:

1. În conformitate cu prevederile art. 25, alin. (5) din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, "în soluționarea cazurilor de discriminare, membrii Colegiului director au calitatea de agent constatatator care aplică sancțiunile pentru contravențiile stabilite prin prezenta ordonanță."

2. În calitatea mea de membru al Colegiului director și implicit de agent constatatator, consider că, în conformitate cu prevederile art. 5 alin. (5) din O.G. nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, sancțiunea stabilită trebuie să fie proporțională cu gradul de pericol social al fetei săvârșite.

3. În consecință, consider că măsura constatării și sancționării unui astfel de comportament (scandarea în repetate rânduri a sloganului "Ungaria ne s\*\*\* p\*\*\*! de către fanii echipei FCSB") este necesară într-o societate democratică în care demnitatea umană este garantată. Cum fapta nu prezintă un pericol social, aplicarea **sancțiunii avertismentului** este proporțională cu gradul de pericol social al acesteia ținând seama de împrejurările în care a fost săvârșită.

4. Nu sunt de acord cu astfel de scandări, în acest sens constatând existența fetei unei de discriminare; însă, în ceea ce privește sancțiunea aplicată, consider că, deși clubul are personalitate juridică, acesta nu are niciun raport juridic încheiat cu suporterii și,



astfel, nu poate fi responsabil pentru comportamentul acestora (a se vedea hotărârea civilă nr. 1376/2020 a Curții de Apel București – Secția a VIII-a Contencios Administrativ și Fiscal<sup>1</sup>).

5. De asemenea, sunt de opinie că un comportament lipsit de conotații rasiste sau îndemnuri la scandări rasiste este important într-un domeniu precum cel al sportului, pentru orice persoană.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată,

## **COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:**

1. Scandările suporterilor echipei reclamate din data de 19.12.2021 reprezintă discriminare și încalcă dreptul la demnitate conform art. 2 alin. 1 și art. 15 din **O.G. nr. 137/2000** (cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință);
2. Se aplică amendă contravențională în cuantum de 5.000 lei față de Fotbal Club FCSB, loc. București, șos. Drumul Leordeni nr. 106, sector 4, cod poștal 042186, conform art. 26 lin. 1 din **O.G. nr. 137/2000** (cu 6 voturi „pentru”, 1 „împotriva”);
3. Obligă partea reclamată să publice, pe pagina lui de internet, cu link de pe prima pagină, timp un an, un rezumat al hotărârii de constatare, cu respectarea datelor cu caracter personal, referitor la petentă (cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință);
4. O copie a prezentei hotărâri se va comunica părților și Direcției Generale a Finanțelor Publice București (cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință).

**V. Modalitatea de plată a amenzii:** Amenda se va achita la Direcția Generală a Finanțelor Publice București, dovada plății și a publicării rezumatului hotărârii se va trimite către CNCD în termen de 15 zile de la rămânerea definitivă a hotărârii. În caz contrar CNCD va lua măsurile legale necesare.

## **VI. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

---

<sup>1</sup> *”Curtea nu apreciază că există un temei legal în baza căruia să se rețină în sarcina reclamantei, persoană juridică, răspunderea civilă contravențională bazată pe faptul că suporterii acestei echipe au manifestat un comportament discriminator în momentul în care au asistat la desfășurarea meciului. În plus, între clubul reclamant și persoanele fizice, autoarele comportamentului ce se circumscrie dispozițiilor art. 15 din O.G. 137/2000, nu există nici un raport juridic care să atragă răspunderea reclamantei, deoarece contravenția nu a fost săvârșită de organele de conducere ale SC DINAMO 1948 SA în legătură cu atribuțiile sau cu scopul funcțiilor încredințate, în calitate de reprezentant legal al reclamantei, ci de către suporterii.”*

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**  
**Membrii Colegiului director prezenți la ședință**

ASZTALOS CSABA FERENC – Membru

BABUȘ RADU – Membru

BĂNICĂ CLAUDIA CERASELA - Membru

DIACONU ADRIAN NICOLAE – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

MOȚA MARIA – Membru

OLTEANU CĂTĂLINA - Membru

**Redactată și motivată:** A.Cs., S.A. și H.I.,  
pct. 25 - **R.B./F.L.I.**  
**Data redactării:** 28.07.2022

Notă: Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.